

Name of Member: AU Nok-hin

Registration Date: 15.05.2018 16:07

Category 4 – Election Donations / Financial Sponsorships

4(1). Election Donations

Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

Yes ☒

No ☐ (Please ✓ where appropriate)

Details

If yes, please choose:

☐ list details of the sponsor(s) and the amount involved in each case; OR

Sponsor name	Amount

☒ attach a copy of the election return relating to election donations lodged with the Chief Electoral Officer (please see note (b) below).

Notes: (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —

- (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
- (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
- (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.

(b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Chief Electoral Officer under section 37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.

各項選舉捐贈（見說明第 9 至 13 項）
ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表（詳情列於以下各有關部分）（見說明第 4 項）

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈（H 部）..... HK\$ 98,812.31 港元
 Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈（I 部）..... HK\$ 1,463,326.74 港元
 Election donations of more than \$1,000 (Section I)

總數 HK\$ 1,562,139.05 港元
 Total

減除：已處置之選舉捐贈（如有此情況）（J 部）（見說明第 13 項）..... HK\$ 0 港元
 LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於補選中之選舉捐贈總額 HK\$ 1,562,139.05 港元
 Total of election donations used for the by-election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
 Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值（港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
30/01/2018	現金捐贈	1,000
03/02/2018	現金捐贈	999
05/02/2018	現金捐贈	990
05/02/2018	現金捐贈	500
05/02/2018	現金捐贈	999
05/02/2018	現金捐贈	999
05/02/2018	現金捐贈	999
06/02/2018	現金捐贈	500
06/02/2018	現金捐贈	998
06/02/2018	現金捐贈	300
06/02/2018	現金捐贈	300
07/02/2018	現金捐贈	500
07/02/2018	現金捐贈	999
07/02/2018	現金捐贈	500
07/02/2018	現金捐贈	500
07/02/2018	現金捐贈	999
07/02/2018	現金捐贈	900
07/02/2018	現金捐贈	900
08/02/2018	現金捐贈	500
08/02/2018	現金捐贈	999
08/02/2018	現金捐贈	999
08/02/2018	現金捐贈	500
總數 Total		18,379

各項選舉捐贈（見說明第 9 至 13 項）
ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表（詳情列於以下各有關部分）（見說明第 4 項）

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈（H 部）.....HK\$ 港元
Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈（I 部）.....HK\$ 港元
Election donations of more than \$1,000 (Section I)

總數 HK\$ 港元
Total

減除：已處置之選舉捐贈（如有此情況）（J 部）（見說明第 13 項）.....HK\$ 港元
LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於補選中之選舉捐贈總額 HK\$ 港元
Total of election donations used for the by-election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值（港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
09/02/2018	現金捐贈	200
09/02/2018	現金捐贈	900
09/02/2018	現金捐贈	100
09/02/2018	現金捐贈	100
09/02/2018	現金捐贈	100
09/02/2018	現金捐贈	100
09/02/2018	現金捐贈	50
09/02/2018	現金捐贈	50
09/02/2018	現金捐贈	900
10/02/2018	現金捐贈	960
12/02/2018	現金捐贈	999
12/02/2018	現金捐贈	928
12/02/2018	現金捐贈	999
12/02/2018	現金捐贈	900
12/02/2018	現金捐贈	999
12/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	500
13/02/2018	現金捐贈	500
13/02/2018	現金捐贈	500
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
總數 Total		14,880

各項選舉捐贈（見說明第 9 至 13 項）
ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表（詳情列於以下各有關部分）（見說明第 4 項）

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈（H 部）.....HK\$.....港元
Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈（I 部）.....HK\$.....港元
Election donations of more than \$1,000 (Section I)

總數 HK\$.....港元
Total

減除：已處置之選舉捐贈（如有此情況）（J 部）（見說明第 13 項）.....HK\$.....港元
LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於補選中之選舉捐贈總額 HK\$.....港元
Total of election donations used for the by-election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值（港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	999
13/02/2018	現金捐贈	500
14/02/2018	現金捐贈	800
15/02/2018	現金捐贈	900
15/02/2018	現金捐贈	50
19/02/2018	現金捐贈	800
20/02/2018	現金捐贈	800
20/02/2018	現金捐贈	900
20/02/2018	現金捐贈	999
20/02/2018	現金捐贈	800
21/02/2018	現金捐贈	999
21/02/2018	現金捐贈	900
21/02/2018	現金捐贈	999
23/02/2018	現金捐贈	200
23/02/2018	現金捐贈	999
23/02/2018	現金捐贈	998
23/02/2018	現金捐贈	900
23/02/2018	現金捐贈	999
23/02/2018	現金捐贈	200
總數 Total		19,737

各項選舉捐贈（見說明第 9 至 13 項）
ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表（詳情列於以下各有關部分）（見說明第 4 項）

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈（H 部）..... HK\$ 港元
Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈（I 部）..... HK\$ 港元
Election donations of more than \$1,000 (Section I)

總數 HK\$ 港元
Total

減除：已處置之選舉捐贈（如有此情況）（J 部）（見說明第 13 項）..... HK\$ 港元
LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於補選中之選舉捐贈總額 HK\$ 港元
Total of election donations used for the by-election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值（港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
23/02/2018	現金捐贈	990
26/02/2018	現金捐贈	600
28/02/2018	現金捐贈	900
28/02/2018	現金捐贈	200
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	999
05/03/2018	現金捐贈	500
06/03/2018	現金捐贈	999
06/03/2018	現金捐贈	200
06/03/2018	現金捐贈	500
07/03/2018	現金捐贈	999
07/03/2018	現金捐贈	999
07/03/2018	現金捐贈	500
08/03/2018	現金捐贈	500
08/03/2018	現金捐贈	1,000
08/03/2018	現金捐贈	500
08/03/2018	現金捐贈	900
09/03/2018	現金捐贈	1,000
09/03/2018	網頁籌款	19,997.63
13/03/2018	現金捐贈	900
總數 Total		38,178.63

各項選舉捐贈（見說明第 9 至 13 項）
ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

~~選舉捐贈一覽表~~（詳情列於以下各有關部分）（見說明第 4 項）

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈 (H 部) HK\$ _____ 港元
Election donations of \$1,000 or less (Section H)

1,000 元以上之選舉捐贈 (I 部) HK\$ _____ 港元
Election donations of more than \$1,000 (Section I)

總數 HK\$_____港元
Total

減除：已處置之選舉捐贈（如有此情況）（J 部）（見說明第 13 項）.....HK\$.....港元
LESS: Election donations disposed of (if any) (Section J) (see Note 13)

用於補選中之選舉捐贈總額 HK\$_____港元
Total of election donations used for the by-election

H 部 : 1,000 元或以下之選舉捐贈
Section H : Election donations of \$1,000 or less

日期／期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值（港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)
16/03/2018	現金捐贈	200
16/03/2018	現金捐贈	1,000
21/03/2018	網頁籌款	3,648.68
18/04/2018	現金捐贈	300
18/04/2018	現金捐贈	500
18/04/2018	現金捐贈	999
18/04/2018	現金捐贈	990
總數 Total		7,637.68

I 部 : 1,000 元以上之選舉捐贈

Section I : Election donations of more than \$1,000

請填報每名（在一次或多次之選舉捐贈中）選舉捐贈總額在 1,000 元以上之捐贈者的姓名或名稱及地址，並附上就有關選舉捐贈發給捐贈者之「劃一格式選舉捐贈收據」（表格編號：REO/C/2/2018LC(By-E)(SDF)）副本。所有收據副本上應順序註明編號，而編配予每一收據副本的編號應填寫在“收據副本”一欄內的相應位置，以資對照。

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 in total (in one or more election donations). Each entry must be accompanied with a copy of the “Standard Receipt for Election Donations” (Form no.: REO/C/2/2018LC(By-E)(SDF)) issued to the donor. All copies of receipts should be marked in numerical sequence and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each copy of receipt should be correspondingly entered in the “Copy of Receipt” column.

捐贈者 Donor		選舉捐贈說明 Description of Election Donation	選舉捐贈金額或價值 （港元） （見說明第 4 項） Amount or Value of Election Donation (HK\$) (see Note 4)	收據副本 Copy of Receipt
姓名或名稱 Name	地址 Address			
Yu Wai Tak		Cash	10,000.00	R0001
Woo Kin Wai		Cash	25,000.00	R0002
Chen Suk Shyan Rita		Cash	5,000	R0003
Hui Mei Wan		Cash	5,000	R0004
So Yiu Kwan		Cash	5,000	R0005
Civic Party Limited		Cash and Service	21,105.17	R0006
Chen Suk Yi Carol		Cash	10,000	R0007
民主黨		Services	12,725.23	R0008
Chung Chi Limited		Cash and services	1,369,496.34	R0009
總數 Total			1,463,326.74	